

TC Annex
(IDBDOCS #35437839)

Country: México

Program Name and Number: Estudios de Soporte Proyecto Monterrey VI: Acueducto Río Tampaon – Monterrey (ME-T1167)

| | |
|--|---|
| Date | 05/10/10 |
| Relationship to Loan | Esta Cooperación Técnica (CT) está diseñada para apoyar a Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey (SADM) en la preparación de los estudios de soporte requeridos para poder llevar a cabo el proyecto Monterrey VI, el cual se prevé podrá ser financiado por el Banco, en el marco de la operación ME-X1002 (CCLIP con BANOBRAS), bien a través del crédito ME-L1017, actualmente en ejecución, o del ME-L1059 que espera ser aprobado en 2011. |
| Project Team | José Francisco Manjarrés (WSA/CME), Efraín Rueda (INE/WSA) Cynthia Nuques (INE/WSA), Edna Miranda (CID/CME), Monica Lugo (LEG/SGO); Gloria Coronel (PDP/CME) y Raul Lozano (PDP/CME) |
| Responsible Division | INE/WSA |
| Executing Agency | Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey (SADM) |
| Unit Responsible for Disbursement | WSA/CME |
| Objective | El objetivo es contribuir a mejorar las condiciones de prestación del servicio de acueducto en Monterrey, mediante el desarrollo de los estudios de ingeniería básica, estudios ambientales, y la evaluación socio-económica, complementarios necesarios para la conceptualización y diseño del Proyecto de Suministro de Agua Potable “Acueducto Río Tampaon – Monterrey” (Monterrey VI). |
| Description | La CT comprende la contratación de tres (3) firmas consultoras las cuales, respectivamente, desarrollarán los siguientes estudios asociados al Acueducto Río Tampaon – Monterrey: i) anteproyecto (estudios técnicos e ingeniería básica y presupuesto de obra), ii) estudio de impacto ambiental del proyecto, y iii) estudio de evaluación socio-económica del proyecto. Con base en los resultados de las consultorías mencionadas, SADM estará en capacidad de dar inicio a la ejecución del proyecto, previa definición de la estructura financiera del esquema de Asociación Público Privada óptima para el mismo. |
| Activities | La Cooperación Técnica financiará parcialmente las siguientes actividades: <u>1. Actividad 1.</u> La contratación de una firma consultora para, a partir del Plan Maestro del sistema y de las alternativas de abastecimiento allí consideradas, desarrollar el Estudio Básico de Suministro de Agua Potable “Acueducto Río Tampaon – Monterrey”, el cual consiste en la precisión, a nivel de anteproyecto, ingenieril de la alternativa seleccionada en sus aspectos topográficos, geotécnicos, hidráulicos, constructivos, de presupuesto y de cronograma de ejecución. <u>2. Actividad 2.</u> La contratación de una firma consultora para desarrollar el Estudio de Impacto Ambiental al Proyecto de Suministro de Agua Potable “Acueducto Río Tampaon – Monterrey”, el cual consiste en la identificación, descripción, evaluación, medidas preventivas y de mitigación de los impactos ambientales por las obras hidráulicas que |

| | conforman el Proyecto. 3. Actividad 3. La contratación de una firma consultora para desarrollar el Estudio de Evaluación Socioeconómica al Proyecto de Suministro de Agua Potable “Acueducto Río Tampaon – Monterrey”, el cual consiste en la elaboración del correspondiente análisis de beneficio – costo que determine la rentabilidad social de los proyectos incluidos, así como su momento óptimo de inversión. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-------------|--------------------|-----|-------|--|-----|-----|-------|--------------------------|-----|-----|-----|------------------------------|-----|-----|-----|-------------------|-------|-------|-------|-----|-----|---|-----|------------------------|----|--|----|-------------|----|--|----|------------|-------|-------|-------|
| Expected Output | Proyecto Monterrey VI es viable para ser financiado por el Banco. Los productos específicos son: 1. Estudio Básico de Suministro de Agua Potable, 2. Estudio de Impactos ambientales; 3. Estudio de viabilidad económica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Expected Outcome | Los estudios son preparados adecuadamente y adoptados para la preparación del proyecto y su eventual operación de crédito. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Timeline | El periodo de ejecución será de doce (12) meses , tiempo en el cual se tendrán contratados y desarrollados la totalidad de los estudios. El periodo de desembolsos para la operación será de quince (15) meses . | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Estimated Administrative Budget of execution by year of the execution | N/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Budget | <p>La estimación del presupuesto se realiza con base en los costos de los estudios realizados para el proyecto Monterrey V, considerando la cualificación del personal requerido y los tiempos de desarrollo de los estudios (ver tablas anexas).</p> <table><tr><th>DESCRIPCIÓN</th><th>Contrapartida SADM</th><th>BID</th><th>TOTAL</th></tr><tr><td>ESTUDIOS TECNICOS Y DE INGENIERIA BÁSICA</td><td>760</td><td>680</td><td>1,440</td></tr><tr><td>ANALISIS SOCIO ECONOMICO</td><td>160</td><td>160</td><td>320</td></tr><tr><td>ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL</td><td>160</td><td>160</td><td>320</td></tr><tr><td>SUBTOTAL ESTUDIOS</td><td>1,080</td><td>1,000</td><td>2,080</td></tr><tr><td>IVA</td><td>333</td><td>0</td><td>333</td></tr><tr><td>Evaluación y Auditoría</td><td>25</td><td></td><td>25</td></tr><tr><td>Imprevistos</td><td>35</td><td></td><td>35</td></tr><tr><td>GRAN TOTAL</td><td>1,473</td><td>1,000</td><td>2,473</td></tr></table> <p>La contrapartida asociada a los estudios técnicos, socio-económicos y ambientales, hasta por un monto de US\$1,040m, será cubierta con recursos de cooperación provistos por BANOBRAS/FONADIN, por lo que no constituye obligación de pago por parte de SADM frente al Banco.</p> <p>La contrapartida asociada a impuestos (IVA), evaluación y auditoría e imprevistos, será cubierta con recursos propios del ejecutor, al igual que toda suma adicional que sea requerida para la realización de los estudios previstos.</p> <p>http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=35437872</p> | DESCRIPCIÓN | Contrapartida SADM | BID | TOTAL | ESTUDIOS TECNICOS Y DE INGENIERIA BÁSICA | 760 | 680 | 1,440 | ANALISIS SOCIO ECONOMICO | 160 | 160 | 320 | ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL | 160 | 160 | 320 | SUBTOTAL ESTUDIOS | 1,080 | 1,000 | 2,080 | IVA | 333 | 0 | 333 | Evaluación y Auditoría | 25 | | 25 | Imprevistos | 35 | | 35 | GRAN TOTAL | 1,473 | 1,000 | 2,473 |
| DESCRIPCIÓN | Contrapartida SADM | BID | TOTAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ESTUDIOS TECNICOS Y DE INGENIERIA BÁSICA | 760 | 680 | 1,440 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ANALISIS SOCIO ECONOMICO | 160 | 160 | 320 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL | 160 | 160 | 320 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SUBTOTAL ESTUDIOS | 1,080 | 1,000 | 2,080 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IVA | 333 | 0 | 333 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Evaluación y Auditoría | 25 | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Imprevistos | 35 | | 35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GRAN TOTAL | 1,473 | 1,000 | 2,473 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Procurement/contracting plan | <p>Plan de Adquisiciones – Contrataciones</p> <p>http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=35438447</p> <p>La selección y contratación de bienes, servicios y consultorías se realizarán de conformidad con lo establecido en las políticas de adquisiciones del BID (GN-2349-7 y GN-2350-7) y de manera complementaria por los documentos de licitación acordados entre el Banco y el Gobierno Federal Mexicano, que se podrán consultar en la página (www.funcionpublica.gob.mx/unaopspf/credito/normace.htm).</p> <p>Los procesos de selección y contratación se realizan de acuerdo con lo previsto en el Plan de adquisiciones y sus respectivas modificaciones. Este</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|-------------------------------------|--|
| | <p>plan podrá ser actualizado durante la ejecución del Programa, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco.</p> <p>El Banco otorgará una licencia de uso al ejecutor de los derechos de autor que se originen de los trabajos de los consultores.</p> |
| Conditions for disbursements | <p>Los desembolsos de la contribución del Banco se harán por medio de anticipos periódicos determinados con base en la programación semestral de flujo de caja del proyecto, discriminado por categorías de inversión, productos y/o actividades a ser ejecutadas durante ese periodo. Considerando el nivel de desarrollo de los sistemas fiduciarios de SADM (conocidos a través de su ejecución como subprestatario de BANOBRAS y visitas fiduciarias), el respaldo de los desembolsos será con revisión ex – post.</p> |
| Revolving Fund | N/A |
| Evaluation | <p>Al finalizar la cooperación se realizará una evaluación independiente sobre el cumplimiento de los objetivos; este componente será financiado con recursos de contrapartida local aportados por el ejecutor.</p> |
| Reports | <p>El seguimiento del proyecto se realizará a través de: i) los informes semestrales de avance presentados por el Organismo Ejecutor y ii) los indicadores técnicos, fiduciarios y no fiduciarios acordados con el Banco para cada solicitud de desembolso. Las firmas consultoras suministrarán informes de avance de acuerdo al cronograma previsto en los respectivos términos de referencia. El Organismo Ejecutor deberá preparar un informe del proyecto y suministrar una copia al Banco a más tardar a los 45 días del último desembolso</p> |
| Audits | <p>El SADM realizará el proceso de selección y contratación de un auditor independiente, elegible para el Banco, desde el inicio del proyecto para la auditoria de los recursos de la operacion de acuerdo a Términos de Referencia acordados con el BID.</p> <p>Considerando el monto de la Cooperación Técnica y la capacidad institucional de SADM, se recomienda la realización de una auditoría al final de la operación con un plazo de 120 días después de realizado el último desembolso para su presentación.</p> |
| Terms of Reference | <p>Términos de referencia para los Estudios.</p> <p>http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=35438462 http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=35438459 http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=35438454</p> |

ESTUDIO DE SOPORTE PROYECTO MONTERREY VI: ACUEDUCTO RIO TAMPAON – MONTERREY

ME-T1167

CERTIFICACIÓN

Por la presente certifico que esta cooperación técnica fue aprobada para financiamiento por el AquaFund (AQF) en fecha 7 de diciembre de 2010, de conformidad con la comunicación suscrita por Gerhard Lair (VPC/GCM). Igualmente, certifico que existen recursos disponibles en el AquaFund (AQF), hasta la suma de US\$1.000.000 para financiar las actividades descritas y presupuestadas en este documento. La reserva de recursos representada por esta certificación es válida por un periodo de doce (12) meses calendario contados a partir de la fecha de firma de esta certificación. Si el proyecto no fuese aprobado por el BID dentro de ese plazo, los fondos reservados se considerarán liberados de compromiso, requiriéndose la firma de una nueva certificación para que se renueve la reserva anterior. El compromiso y desembolso de los recursos correspondientes a esta certificación sólo debe ser efectuado por el Banco en dólares norteamericanos. Esta misma moneda será utilizada para estipular la remuneración y pagos a consultores, a excepción de los pagos a consultores locales que trabajen en su propio país, quienes recibirán su remuneración y pagos contratados en la moneda de ese país. No se podrá destinar ningún recurso del Fondo para cubrir sumas superiores al monto certificado para la implementación de este Anexo de Cooperación Técnica. Montos superiores al certificado pueden originarse de compromisos estipulados en contratos que sean denominados en una moneda diferente a la moneda del Fondo, lo cual puede resultar en diferencias cambiarias de conversión de monedas sobre las cuales el Fondo no asume riesgo alguno.



Marguerite S. Berger
Jefe

Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento
VPC/GCM

12/07/2010

Fecha

APROBACIÓN



Alexandre Meira Rosa
Gerente

Sector de Infraestructura y Medio Ambiente
INE/INE

12/7/2010

Fecha